T028 BÁT NHÃ XI Q516-P21 Không Tướng

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 1

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 516

Phaåm 21: KHOÂNG TÖÔÙNG (2) Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña duø traûi qua haèng haø sa ñaïi kieáp cuùng döôøng Tam baûo: Phaät baûo, Phaùp baûo vaø Taêng baûo thì yù oâng nghó sao? Nhôø nhaân duyeân naøy maø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaït ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Vò aáy ñöôïc phöôùc voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tính ñeám ñöôïc. Phaät daïy: –Naøy Thieän Hieän, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ñaïi Boà-taùt y vaøo Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, traûi qua moät ngaøy ñeâm nhö thuyeát tu hoïc thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn coâng ñöùc cuûa ngöôøi treân voâ löôïng, voâ soá. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña raát saâu xa, ñoù laø thöøa cuûa Ñaïi Boà-taùt. Vì caùc Ñaïi Boà-taùt nöông vaøo thöøa naøy maø mau ñaït ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe dieäu phaùp ñoä taát caû höõu tình. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa, giaû söû traûi haèng haø sa ñaïi kieáp cuùng döôøng baäc Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, ÖÙng cuùng, Ñoäc giaùc, Boà-taùt, Nhö Lai thì theo yù oâng nghó sao? Nhôø söï cuùng döôøng naøy maø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaït ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phöôùc cuûa vò aáy voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tính ñeám ñöôïc. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Neáu Ñaïi Boà-taùt y vaøo Baùt-nhaõ ba-la-

2 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

maät-ña, nhö thuyeát maø tu hoïc traûi qua moät ngaøy ñeâm thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn coâng ñöùc treân voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vöôït qua ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc... mau nhaäp vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt, roài daàn daàn tu haïnh Boà-taùt, mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe dieäu phaùp cöùu ñoä chuùng höõu tình. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa, giaû söû traûi qua haèng haø sa ñaïi kieáp, tinh taán tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ thì yù oâng nghó sao? Nhôø söï tu hoïc naøy maø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaït ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phöôùc cuûa vò aáy voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tính ñeám ñöôïc. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh ñuùng theo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ noùi, traûi qua moät ngaøy ñeâm tinh taán tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn ngöôøi noùi ôû treân voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø meï cuûa caùc Ñaïi

Boà-taùt. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa sinh ra chuùng Ñaïi Boà-taùt. Taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt ñeàu y vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa mau vieân maõn taát caû Phaät phaùp. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa, giaû söû traûi qua haèng haø sa ñaïi kieáp, laáy Chaùnh phaùp boá thí cho taát caû höõu tình thì yù oâng nghó sao? Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø nhaân duyeân naøy maø ñaït ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phöôùc cuûa vò aáy voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tính ñeám ñöôïc. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ñuùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ noùi, traûi qua moät ngaøy ñeâm laáy phaùp boá thí cho taát caû höõu tình thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn ngöôøi treân voâ

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 3

löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa töùc laø xa lìa trí Nhaát thieát trí. Neáu Ñaïi Boà-taùt khoâng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa thì khoâng xa lìa trí Nhaát thieát trí. Cho neân, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì khoâng neân xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa, giaû söû traûi qua haèng haø sa ñaïi kieáp tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; an truï phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; an truï vaøo chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; an truï vaøo Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; tu haønh boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; tu haønh boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; tu haønh ba phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; tu haønh taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; tu haønh baäc Cöïc hyû cho ñeán baäc Phaùp vaân; tu haønh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; tu haønh naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; tu haønh möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; tu haønh ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; tu haønh phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; tu haønh voâ bieân Phaät phaùp khaùc thì yù oâng nghó sao? Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø nhaân duyeân tu hoïc aáy, ñaït ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phöôùc cuûa vò aáy voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tính ñeám ñöôïc. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ñuùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ noùi, traûi qua moät ngaøy ñeâm tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, noùi ñuû cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng, coâng ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn ngöôøi treân voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt khoâng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa bò thoaùi chuyeån trí Nhaát thieát trí, thì khoâng coù vieäc aáy. Neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, bò thoaùi chuyeån trí Nhaát thieát trí thì vieäc naøy coù xaûy ra. Cho neân, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät,

khoâng neân xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

4 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa, giaû söû traûi qua haèng haø sa ñaïi kieáp tu haønh taát caû taøi thí, phaùp thí, ôû nôi thanh vaéng, chaùnh nieäm tö duy, ñem taát caû phöôùc nghieäp tu haønh tröôùc ñaây bình ñaúng cho caùc höõu tình, cuøng nhau hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì yù oâng nghó sao? Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø ñoù ñaït ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phöôùc cuûa vò aáy voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tính ñeám ñöôïc. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Neáu Ñaïi Boà-taùt an truï ñuùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ noùi, traûi qua moät ngaøy ñeâm tu haønh taát caû taøi thí, phaùp thí, ôû nôi thanh vaéng, chaùnh nieäm tö duy, ñem taát caû phöôùc nghieäp ñaõ tu haønh tröôùc ñaây bình ñaúng cho taát caû chuùng sinh, cuøng nhau hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn ngöôøi kia voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì y vaøo Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa hoài höôùng thì neân bieát ñoù laø hoài höôùng voâ thöôïng. Coøn nhö lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hoài höôùng thì neân bieát raèng ñoù laø hoài höôùng höõu thöôïng. Cho neân, naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng bao giôø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñem nhöõng phöôùc nghieäp ñaõ tu haønh tröôùc ñaây bình ñaúng cho caùc höõu tình, cuøng nhau hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, giaû söû traûi qua haèng haø sa ñaïi kieáp, duyeân khaép coâng ñöùc thieän caên cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø ñeä töû quaù khöù, hieän taïi, vò lai, taäp hôïp nhieàu voâ löôïng hieän tieàn tuøy hyû, roài bình ñaúng cho caùc höõu tình, ñoàng hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì yù oâng nghó sao? Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø nhaân duyeân naøy ñaït ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phöôùc cuûa vò aáy voâ soá, voâ löôïng, voâ bieân, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tính ñeám ñöôïc.

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 5

Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Neáu Ñaïi Boà-taùt soáng ñuùng theo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ noùi, traûi qua moät ngaøy ñeâm duyeân khaép coâng ñöùc thieän caên cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû ôû quaù khöù, hieän taïi, vò lai, taäp hôïp nhieàu voâ löôïng hieän tieàn tuøy hyû, bình ñaúng cho caùc höõu tình, cuøng nhau hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc nhieàu hôn ngöôøi kia voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì taát caû coâng ñöùc thieän caên cuûa söï tuøy hyû hoài höôùng, ñeàu laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laøm ñaàu. Cho neân, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì khoâng bao giôø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñem caùc caên laønh tuøy hyû hoài höôùng veà sôû caàu laø

quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Baáy giôø Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, nhö lôøi Ngaøi noùi, caùc haønh ñeàu do phaân bieät taïo ra, ñaõ do voïng töôûng sinh ra neân hoaøn toaøn khoâng thaät coù thì do ñaâu caùc Ñaïi Boà-taùt naøy ñaït ñöôïc phöôùc voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá? Baïch Theá Toân, do phaân bieät maø taïo ra caùc phöôùc nghieäp neân khoâng theå coù chaùnh kieán ôû theá gian, khoâng theå höôùng ñeán ñeå nhaäp vaøo Chaùnh taùnh ly sinh, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc quaû Döï löu cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö lôøi oâng noùi! Nhöng caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa bieát taát caû loaïi phaân bieät taïo ra roãng khoâng, khoâng sôû höõu, laø hö voïng, khoâng thaät. Vì sao? Vì caùc Ñaïi Boà-taùt hoïc kyõ phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh. Sau khi an truï vaøo taát caû khoâng nhö vaäy roài, nhö thaät quaùn saùt nhöõng gì do phaân bieät taïo ra laø roãng khoâng, khoâng sôû höõu, laø hö voïng khoâng thaät. Quaû ñuùng nhö theá cho neân khoâng bao giôø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Neáu quaû thaät khoâng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá thì ñaït ñöôïc voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân phöôùc ñöùc. Nhôø ñoù maø phaùt sinh chaùnh kieán, cuõng theå nhaäp vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cho ñeán coù theå ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, noùi voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân, coù gì khaùc nhau?

6 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

Phaät daïy: –Noùi voâ löôïng laø khoâng theå löôøng ñöôïc, khoâng theå löôøng phaùp trong quaù khöù, hieän taïi, vò lai neân goïi laø voâ löôïng. Voâ soá nghóa laø khoâng theå ñeám ñöôïc, khoâng theå ñeám ñöôïc heát phaùp trong caûnh giôùi höõu vi, voâ vi neân goïi laø voâ soá. Voâ bieân laø khoâng coù bieân giôùi, khoâng theå ño löôøng giôùi haïn cuûa phaùp kia, neân goïi laø voâ bieân. Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, coù phaûi coù nhaân duyeân, neân saéc cuõng voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân chaêng? Phaät daïy Thieän Hieän: –Coù nhaân duyeân neân saéc cuõng voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân. Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, do nhaân duyeân naøo maø saéc cuõng voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân? Phaät daïy Thieän Hieän: –Vì taùnh saéc laø khoâng, neân noùi laø voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân. Taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng, neân noùi noùi laø voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân. Cuï thoï Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, chæ taùnh cuûa saéc laø khoâng; taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng hay laø taùnh cuûa taát caû phaùp cuõng ñeàu chaêng? Phaät daïy Thieän Hieän: –Tröôùc ñaây, Ta haù khoâng noùi taát caû phaùp ñeàu khoâng hay sao? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, maëc daàu Phaät thöôøng noùi caùc phaùp ñeàu khoâng, nhöng vì caùc höõu tình khoâng bieát, khoâng thaáy, khoâng hieåu, cho neân nay con hoûi laïi. Baïch Theá Toân, taùnh khoâng cuûa caùc phaùp laø voâ taän, cuõng laø voâ löôïng, cuõng laø voâ soá, cuõng laø voâ bieân. Baïch Theá Toân, trong caùi khoâng cuûa caùc phaùp thì taän cuøng chaúng theå naém baét ñöôïc, khoâng theå löôøng ñöôïc, khoâng

theå ñeám ñöôïc, khoâng coù bieân giôùi. Do nhaân duyeân ñoù maø laø voâ taän, voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân hoaëc nghóa, hoaëc vaên, caû hai ñeàu khoâng khaùc nhau. Phaät daïy Thieän Hieän:

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 7

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö lôøi oâng noùi! Voâ taän, voâ löôïng, voâ soá vaø voâ bieân hoaëc nghóa, hoaëc vaên, caû hai khoâng khaùc nhau, vì taát caû ñeàu hieån baøy roõ raøng veà caùc phaùp khoâng. Thieän Hieän neân bieát, lyù khoâng cuûa caùc phaùp ñeàu khoâng theå noùi. Nhö Lai chæ duøng phöông tieän noùi laø voâ taän, hoaëc noùi laø voâ löôïng, hoaëc noùi laø voâ soá, hoaëc noùi laø voâ bieân, hoaëc noùi laø khoâng, hoaëc noùi laø voâ töôùng, hoaëc noùi laø voâ nguyeän, hoaëc noùi laø voâ taùc, hoaëc noùi laø voâ vi, hoaëc noùi laø khoâng sinh, hoaëc noùi laø khoâng dieät, hoaëc noùi laø taïp nhieãm, hoaëc noùi laø vónh vieãn dieät tröø, hoaëc noùi laø Nieát-baøn, hoaëc noùi laø chaân nhö, hoaëc noùi laø thaät teá. Caùc thaät nghóa naøy khoâng khaùc nhau, taát caû ñeàu do Nhö Lai duøng phöông tieän giaûng noùi. Cuï thoï Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, duø phöông tieän thieän xaûo kyø dieäu, khoâng theå naøo giaûng noùi heát thaät taùnh cuûa caùc phaùp, nhöng vì höõu tình maø duøng phöông tieän ñeå hieån baøy. Nhö con hieåu nghóa cuûa Ngaøi noùi thì thaät taùnh cuûa caùc phaùp ñeàu khoâng theå noùi. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Thaät taùnh cuûa caùc phaùp ñeàu khoâng theå noùi. Vì sao? Vì taùnh cuûa taát caû phaùp hoaøn toaøn khoâng, khoâng ai coù theå giaûng noùi caùi khoâng roát raùo ñöôïc. Baáy giôø Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, nghóa cuûa chaúng theå neâu baøy coù taêng giaûm chaêng? Phaät daïy Thieän Hieän: –Nghóa chaúng theå neâu baøy khoâng taêng, khoâng giaûm. Cuï thoï Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, neáu nghóa chaúng theå neâu baøy khoâng taêng, khoâng giaûm, thì Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Boán tónh löï, boán Ñònh voâ saéc cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Baäc Cöïc hyû cho ñeán baäc Phaùp vaân cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Naêm loaïi maét, saùu

8 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

pheùp thaàn thoâng cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Baïch Theá Toân, neáu Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng cuõng khoâng taêng giaûm, thì Boá thí ba-la-maät-ña noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng ñeàu khoâng thaät coù. Neáu Boá thí ba-la-maät-ña, noùi roäng cho ñeán trí

Nhaát thieát töôùng ñeàu khoâng thaät coù, thì Ñaïi Boà- taùt tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña, noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng laøm theá naøo ñeå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Nghóa chaúng theå neâu baøy khoâng taêng, khoâng giaûm neân Boá thí ba-la-maät-ña, noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Nghóa chaúng theå neâu baøy khoâng thaät coù neân Boá thí ba-la-maät-ña noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng cuõng khoâng thaät coù. Nhöng caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa an truï Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, duøng phöông tieän thieän xaûo khoâng tö duy nhö vaày: “Ñoái vôùi Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la- maät-ña taêng hay giaûm, ta chæ nghó: noù chæ do voïng töôûng maø coù caùi teân ñeå goïi laø Baùt-nhaõ cho ñeán Boá thí ba-la-maät-ña.” Khi Ñaïi Boà-taùt aáy tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñem taùc yù töông öng Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy, nöông theo taâm ñaõ khôûi vaø caùc caên laønh roài bình ñaúng cho caùc höõu tình, cuøng nhau hoài höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät, gioáng nhö Phaät hoài höôùng leân ngoâi quaû vò Giaùc ngoä cao toät vi dieäu saâu xa. Nhôø söùc phöông tieän thieän xaûo cuûa söï hoài höôùng naøy maø chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Baáy giôø Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, quaû vò Giaùc ngoä cao toät laø gì? Phaät daïy Thieän Hieän: –Chaân nhö cuûa caùc phaùp laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cuï thoï Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, chaân nhö cuûa caùc phaùp naøo laø quaû vò Giaùc ngoä

cao toät? Phaät daïy Thieän Hieän: –Chaân nhö cuûa saéc uaån cho ñeán thöùc uaån laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa nhaõn xöù cho ñeán yù xöù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa saéc xöù cho ñeán phaùp xöù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa ñòa giôùi cho ñeán thöùc giôùi laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa nhaân duyeân cho ñeán taêng thöôïng duyeân laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa voâ minh cho ñeán laõo töû laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù laø quaû vò

Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa baäc Tònh quaùn cho ñeán baäc Nhö Lai laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa baäc Cöïc hyû cho ñeán baäc Phaùp vaân laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa quaû Döï löu cho ñeán Ñoäc giaùc Boà-ñeà laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng laø quaû vò Giaùc

ngoä cao toät. Chaân nhö cuûa sinh töû Nieát-baøn laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Thieän Hieän neân bieát, vì chaân nhö cuûa caùc phaùp khoâng taêng giaûm neân quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng khoâng taêng giaûm. Thieän Hieän neân bieát, caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng xa lìa Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa, thöông öa an truï chaân nhö cuûa caùc phaùp, thì hoaøn toaøn khoâng thaáy phaùp coù taêng hay giaûm. Do ñoù maø nghóa cuûa chaúng theå neâu baøy khoâng taêng, khoâng giaûm; Boá thí ba-la-maät-ña noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng cuõng khoâng taêng giaûm. Vì nghóa cuûa chaúng theå neâu baøy khoâng sôû höõu neân Boá thí ba-la-maät-ña noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng cuõng khoâng sôû höõu. Nhö vaäy naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt y vaøo khoâng taêng giaûm vaø duøng khoâng sôû höõu ñeå laøm phöông tieän maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Nhôø ñoù maø laøm nôi chöùa nhoùm caùc coâng ñöùc ñeå ñaït ñeán quaû vò vieân maõn, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cuï thoï Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy coù phaûi do taâm ban ñaàu phaùt sinh coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, hay do taâm sau phaùt sinh coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy neáu taâm ban ñaàu phaùt sinh coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø luùc taâm ban ñaàu phaùt sinh thì taâm sau chöa phaùt sinh; nghóa aáy khoâng hoøa hôïp. Neáu taâm sau phaùt sinh coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø luùc taâm sau phaùt sinh thì taâm tröôùc ñaõ dieät, nghóa cuõng khoâng hoøa hôïp. Nhö vaäy, taâm, taâm sôû phaùp tieán thoaùi, aån hieän nghóa khoâng hoøa hôïp thì laøm sao coù theå chöùa nhoùm ñöôïc caên laønh? Neáu caùc caên laønh khoâng ñöôïc chöùa nhoùm thì laøm sao caên laønh cuûa Boà-taùt vieân maõn ñeå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Phaät daïy Thieän Hieän: –Vì oâng, Ta seõ löôïc noùi ví duï, vôùi nghóa ñoù oâng raát deã hieåu. Nhöõng ai coù trí, nghe yù nghóa trong ví duï ñoù lieàn ñöôïc giaùc ngoä. Thieän Hieän, yù oâng nghó sao? Khi ñoát ñeøn, ngoïn löûa luùc ñaàu laøm chaùy tim hay ngoïn löûa sau laøm chaùy tim? Thieän Hieän thöa:

–Baïch Theá Toân, theo yù con hieåu thì chaúng phaûi ngoïn löûa ban ñaàu chaùy tim, cuõng khoâng lìa ngoïn löûa ban ñaàu maø chaùy tim. Chaúng phaûi ngoïn löûa sau chaùy tim, cuõng khoâng lìa ngoïn löûa sau maø chaùy tim. Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Tim ñeøn coù bò chaùy chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, ôû theá gian hieän taïi thaáy tim ñeøn aáy thaät söï bò chaùy. Phaät daïy Thieän Hieän: –Caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng nhö vaäy, chaúng phaûi do taâm ban ñaàu phaùt sinh maø coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø cuõng khoâng lìa taâm ban ñaàu. Chaúng phaûi do taâm sau phaùt sinh maø coù theå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø cuõng khoâng lìa taâm sau. Nhöng caùc Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa phaûi laøm cho caùc caên laønh phaùt trieån vieân maõn ñeå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cho ñeán taâm cuoái cuøng vieân maõn möôøi ñòa thì chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Baáy giôø Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu hoïc vieân maõn möôøi ñòa naøo ñeå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Phaät daïy Thieän Hieän: –Caùc Ñaïi Boà-taùt tu baäc Cöïc hyû cho ñeán baäc Phaùp vaân ñöôïc vieân maõn thì chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cuõng hoïc baäc Tònh quaùn cho ñeán baäc Nhö Lai ñöôïc vieân maõn thì chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Thieän Hieän neân bieát, caùc Ñaïi Boà-taùt sieâng naêng tinh taán tu hoïc möôøi ñòa aáy ñeå ñaït ñeán quaû vò vieân maõn. Khi ñaéc Boà-ñeà, chaúng phaûi taâm ban ñaàu phaùt sinh maø coù theå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät; cuõng khoâng lìa taâm ban ñaàu. Chaúng phaûi taâm sau phaùt sinh maø coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät; cuõng khoâng lìa taâm sau, maø caùc Ñaïi Boà-taùt phaûi sieâng naêng tinh taán tu hoïc möôøi ñòa nhö vaäy ñeå ñaït ñeán quaû vò vieân maõn, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cuï thoï Thieän Hieän thöa:

12 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

–YÙ nghóa duyeân khôûi ñöôïc Nhö Lai noùi ra raát laø vi dieäu, raát laø saâu xa. Nghóa laø caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän ñeå tu hoïc möôøi ñòa. Khi ñaéc Boà-ñeà, chaúng phaûi taâm ban ñaàu phaùt sinh maø coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät; cuõng chaúng phaûi lìa taâm ban ñaàu. Chaúng phaûi taâm sau phaùt sinh maø coù theå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät; cuõng khoâng lìa taâm sau maø caùc Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm tu haønh Baùt-nhaõ bala-maät-ña saâu xa ñeán taâm cuoái cuøng vieân maõn möôøi ñòa thì chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Sau khi taâm dieät roài thì coù theå sinh laïi nöõa chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Taâm ñoù dieät roài thì khoâng theå sinh laïi ñöôïc. Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Neáu taâm ñaõ sinh thì coù phaùp dieät chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, neáu taâm ñaõ sinh, nhaát ñònh coù phaùp dieät. Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Coù phaùp dieät thì taâm chaúng dieät chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Neáu coù phaùp dieät thì taâm nhaát ñònh phaûi dieät. Phaät daïy Thieän

Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Taâm truï coù gioáng chaân nhö cuûa taâm chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Baïch Theá Toân, nhö chaân nhö cuûa taâm cuõng gioáng taâm truï. Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Neáu taâm truï gioáng nhö chaân nhö thì taâm aáy laø nhö taùnh thaät teá chaân nhö thöôøng truï chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Taâm aáy chaúng phaûi nhö thaät teá chaân nhö. Taùnh cuûa noù laø thöôøng truï.

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 13

Phaät daïy:
–Naøy Thieän Hieän, yù oâng nghó sao? Chaân nhö cuûa caùc phaùp coù saâu xa chaêng?
Thieän Hieän thöa:
–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Chaân nhö cuûa caùc phaùp raát laø saâu xa.
Phaät daïy Thieän Hieän:
–YÙ oâng nghó sao? Chính chaân nhö laø taâm chaêng?
Thieän Hieän thöa:
–Baïch Theá Toân, khoâng!
Phaät daïy:
–YÙ oâng nghó sao? Lìa chaân nhö coù taâm chaêng?
Thieän Hieän thöa:
–Baïch Theá Toân, khoâng!
Phaät daïy:
–YÙ oâng nghó sao? Chính taâm laø chaân nhö chaêng?
Thieän Hieän thöa:
–Baïch Theá Toân, khoâng!
Phaät daïy:
–YÙ oâng nghó sao? Lìa taâm coù chaân nhö chaêng?
Thieän Hieän thöa:
–Baïch Theá Toân, khoâng!
Phaät daïy:
–YÙ oâng nghó sao? Chaân nhö coù theå thaáy chaân nhö chaêng?
Thieän Hieän thöa:
–Baïch Theá Toân, khoâng!
Phaät daïy:
–YÙ oâng nghó sao? Neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå tu haønh nhö vaäy laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa chaêng?
Thieän Hieän thöa:
–Ñuùng vaäy, baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå haønh nhö vaäy laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.
Phaät daïy Thieän Hieän:

–YÙ oâng nghó sao? Neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå haønh nhö vaäy, laø haønh choã naøo?

14 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

Phaät daïy Thieän Hieän: –Neáu Ñaïi Boà-taùt haønh nhö vaäy, hoaøn toaøn khoâng coù choã haønh. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa truï trong chaân nhö, khoâng coù taâm hieän haønh, khoâng coù choã hieän haønh. Vì sao? Neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa truï trong chaân nhö ñeàu khoâng hieän haønh, thôøi gian hieän haønh, nôi choán hieän haønh, phaùp hieän haønh. Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Khi Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa thì haønh phaùp gì? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, khi Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa thì haønh Thaéng nghóa ñeá. Trong ñaây hai loaïi hieän haønh ñeàu khoâng coù. Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Neáu khi Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-lamaät-ña saâu xa, maëc daàu khoâng chaáp giöõ töôùng nhöng coù haønh theo töôùng chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, trong khi haønh Thaéng nghóa ñeá coù phaù töôùng chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy Thieän Hieän: –YÙ oâng nghó sao? Ñaïi Boà-taùt aáy khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maätña saâu xa, trong khi haønh Thaéng nghóa ñeá coù phaù töôùng veà töôùng chaêng? Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñaïi Boà-taùt aáy khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, vì sao khoâng phaù töôùng, cuõng khoâng phaù töôûng cuûa töôùng? Thieän Hieän thöa:

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 15

–Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa khoâng nghó: “Ta seõ phaù töôùng vaø töôûng cuûa töôùng”; cuõng khoâng nghó: “Ta seõ phaù voâ töôùng vaø töôûng cuûa voâ töôùng.” Vì sao? Vì ñoái vôùi taát caû loaïi aáy ñeàu khoâng coù phaân bieät. Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa maëc daàu coù theå lìa caùc söï phaân bieät nhö vaäy nhöng chöa vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû vaø möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng,... voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc thuø thaéng, chöa ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy thaønh töïu phöông tieän thieän xaûo toái thaéng, nhôø phöông tieän thieän xaûo toái thaéng naøy maø ñoái vôùi taát caû phaùp voâ sôû ñaéc, khoâng phaù hoaïi. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy hieåu roõ töï taùnh cuûa caùc phaùp laø khoâng. Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy truï trong töï töôùng khoâng cuûa caùc phaùp laø vì muoán thaønh thuïc caùc höõu tình, cho neân nhaäp vaøo ba ñaúng trì, duøng phöông tieän ba ñaúng trì naøy maø thaønh thuïc caùc höõu tình. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Baáy giôø Thieän Hieän thöa: –Ñaïi Boà-taùt aáy nhaäp vaøo ba ñaúng trì naøy laøm phöông tieän ñeå ñem laïi söï thaønh töïu cho caùc höõu tình nhö theá naøo? Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñaïi Boà-taùt aáy truï vaøo ñaúng trì

khoâng, thaáy caùc höõu tình do hö voïng phaân bieät ngaõ vaø ngaõ sôû, roài duøng söùc phöông tieän chæ daïy laøm cho hoï truï vaøo Tam-ma-ñòa Khoâng. Ñaïi Boà-taùt aáy truï vaøo ñaúng trì voâ töôùng, thaáy caùc höõu tình do hö voïng phaân bieät töôùng cuûa caùc phaùp neân duøng söùc phöông tieän chæ daïy hoï an truï vaøo Tam-ma-ñòa Voâ töôùng. Ñaïi Boà-taùt aáy truï vaøo ñaúng trì voâ nguyeän, thaáy caùc höõu tình do hö voïng maø phaân bieät, nhieàu mong muoán veà nhöõng an vui neân duøng phöông tieän chæ daïy laøm cho hoï an truï vaøo Tam-ma-ñòa Voâ nguyeän. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, duøng phöông tieän thieän xaûo nhaäp ba ñaúng trì, duøng phöông tieän ñeå thaønh thuïc caùc loaøi höõu tình, tuøy theo sôû thích cuûa hoï maø laøm cho

16 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

ñöôïc lôïi ích lôùn. Baáy giôø Xaù-lôïi Töû hoûi Cuï thoï Thieän Hieän: –Neáu Ñaïi Boà-taùt ôû trong moäng maø nhaäp vaøo ba loaïi ñaúng trì naøy thì ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù taêng töôûng ích lôïi chaêng? Thieän Hieän traû lôøi: –Ñaïi Boà-taùt khi thöùc, nhaäp vaøo ba ñaúng trì naøy thì ñoái vôùi Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù taêng töôûng lôïi ích. Vaäy thì nhaäp trong moäng kia cuõng coù taêng töôûng lôïi ích. Vì sao? Vì trong luùc thöùc vaø moäng ñeàu khoâng khaùc nhau. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt khi thöùc tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñaõ goïi laø tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa thì Ñaïi Boà-taùt aáy trong moäng maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng goïi laø tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña saâu xa thì ba ñaúng trì naøy coù theå laøm taêng töôûng lôïi ích töông öng nhö vaäy. Xaù-lôïi Töû hoûi Thieän Hieän: –Trong moäng, caùc Ñaïi Boà-taùt taïo nghieäp coù taêng töôûng lôïi ích hay toån giaûm chaêng? Ñöùc Phaät daïy, caùc phaùp ñöôïc taïo ra laø do hö voïng, khoâng thaät, laø nhö moäng, thì nghieäp kia laøm sao coù theå taêng töôûng lôïi ích hay toån giaûm? Vì sao? Vì caùc nghieäp trong moäng taïo ra chaúng coù taêng töôûng lôïi ích hay toån giaûm, chuû yeáu khi thöùc nhôù töôûng laïi, phaân bieät nhöõng gì ñaõ taïo ra trong moäng, luùc ñoù môùi coù taêng töôûng lôïi ích hay toån giaûm. Thieän Hieän traû lôøi: –Coù nhöõng ngöôøi khi thöùc gieát ngöôøi, roài sau ñoù ôû trong moäng nhôù töôûng laïi, phaân bieät, töï mình thaáy thích thuù. Hoaëc coù ngöôøi naèm moäng, thaáy gieát ngöôøi roài, khi thöùc sinh loøng vui söôùng. Ñoái vôùi hai nghieäp naøy, yù oâng theá naøo? Xaù-lôïi Töû hoûi laïi Thieän Hieän: –Neáu khoâng coù sôû duyeân thì caû tö vaø nghieäp ñeàu khoâng phaùt sinh ñöôïc, caàn phaûi coù sôû duyeân thì tö, nghieäp môùi phaùt sinh. Trong moäng, duyeân vaøo ñaâu ñeå sinh tö vaø nghieäp? Thieän Hieän traû lôøi: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Hoaëc moäng hoaëc thöùc maø khoâng coù sôû

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 17

duyeân thì tö, nghieäp khoâng sinh; caàn phaûi coù sôû duyeân thì tö, nghieäp môùi phaùt sinh. Vì sao? Thöa Toân giaû Xaù-lôïi Töû, ôû trong söï thaáy, nghe, hay bieát caùc phaùp, caàn phaûi coù giaùc tueä chuyeån bieán, do ñaây maø coù nhieãm hay coù tònh. Neáu khoâng thaáy, nghe, hay bieát caùc phaùp, khoâng coù giaùc tueä

chuyeån bieán thì cuõng khoâng coù nhieãm tònh. Do ñoù neân bieát, hoaëc moäng hay thöùc coù sôû duyeân thì tö, nghieäp môùi phaùt sinh; coøn khoâng coù sôû duyeân thì tö, nghieäp khoâng phaùt sinh. Xaù-lôïi Töû hoûi Thieän Hieän: –Ñöùc Phaät noùi, tö, nghieäp ñeàu lìa töï taùnh. Vaäy sao noùi tö vaø nghieäp coù duyeân môùi sinh, coøn khoâng thì khoâng sinh? Thieän Hieän traû lôøi: –Maëc daàu töï taùnh cuûa tö, nghieäp vaø sôû duyeân ñeàu laø khoâng, nhöng do taâm chaáp laáy töôùng maø phaân bieät cho neân noùi: tö, nghieäp coù sôû duyeân môùi sinh, coøn neáu khoâng coù sôû duyeân thì tö nghieäp khoâng sinh. Xaù-lôïi Töû hoûi Thieän Hieän: –Neáu Ñaïi Boà-taùt ôû trong moäng maø tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ, ñem nhöõng caên laønh naøy bình ñaúng cho caùc höõu tình, cuøng hoài höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì Ñaïi Boà-taùt aáy coù thaät hoài höôùng ñaïi Boà-ñeà chaêng? Thieän Hieän traû lôøi: –Boà-taùt Töø Thò töø laâu ñaõ ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, coøn moät ñôøi nöõa nhaát ñònh thaønh Phaät, coù theå traû lôøi taát caû vaán naïn moät caùch thoâng suoát, hieän ñang ôû trong hoäi naøy, neân thænh vaán Ngaøi. Baäc Töø toân Boå xöù nhaát ñònh seõ traû lôøi. Theo lôøi Thieän Hieän noùi, Xaù-lôïi Töû cung kính thænh hoûi Boà-taùt Töø Thò. Boà-taùt Töø Thò hoûi laïi Xaù-lôïi Töû: –Nhöõng gì goïi laø Töø Thò maø coù theå traû lôøi? Laø saéc uaån? Laø thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån? Laø khoâng cuûa saéc uaån? Laø khoâng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån? Laø chaân nhö cuûa saéc uaån, hay laø chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån? Vaû laïi, saéc uaån khoâng theå traû lôøi. Thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån cuõng khoâng theå traû lôøi. Khoâng cuûa saéc uaån khoâng theå traû lôøi. Khoâng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån cuõng khoâng theå traû lôøi. Chaân nhö cuûa saéc uaån khoâng theå traû lôøi. Chaân nhö cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån cuõng khoâng theå traû lôøi. Vì sao? Vì toâi

18 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

hoaøn toaøn khoâng thaáy coù phaùp traû lôøi, coù phaùp ñöôïc traû lôøi; nôi choán traû lôøi, thôøi gian traû lôøi vaø nhaân duyeân traû lôøi cuõng ñeàu khoâng thaáy. Toâi hoaøn toaøn khoâng thaáy coù phaùp ghi nhaän, phaùp ñöôïc ghi nhaän; nôi choán ghi nhaän, thôøi gian ghi nhaän vaø nhaân duyeân ghi nhaän cuõng ñeàu khoâng thaáy. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì baûn taùnh cuûa taát caû phaùp laø khoâng, hoaøn toaøn khoâng sôû höõu, khoâng hai, khoâng khaùc, neân roát raùo söï aån hieån ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Baáy giôø Xaù-lôïi Töû hoûi laïi Ñaïi Boà-taùt Töø Thò: –Phaùp maø Toân giaû noùi laø theo sôû chöùng phaûi chaêng? Ñaïi Boà-taùt Töø Thò noùi: –Phaùp cuûa toâi noùi, chaúng phaûi theo sôû chöùng. Vì sao? Vì caùc phaùp cuûa toâi chöùng khoâng theå noùi ra. Cuï thoï Thieän Hieän noùi vôùi Xaù-lôïi Töû: –Giaùc tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt Töø Thò raát roäng saâu, ñaõ töø laâu tu taäp thaønh töïu vieân maõn taát caû Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñaõ laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, coù theå traû lôøi taát caû vaán naïn. Khi aáy, Phaät daïy Xaù-lôïi Töû: –YÙ oâng nghó sao? OÂng nhôø phaùp naøy maø thaønh töïu A-la-haùn, coù phaûi thaáy phaùp naøy laø coù theå noùi chaêng? Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy Xaù-lôïi

Töû: –Caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, taùnh cuûa phaùp ñaõ chöùng cuõng nhö vaäy, khoâng theå giaûng noùi. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng nghó: “Nhôø phaùp naøy maø ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät, ta ñaõ ñöôïc thoï kyù, ñang ñöôïc thoï kyù vaø seõ ñöôïc thoï kyù.” Khoâng nghó: “Nhôø phaùp naøy ta seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa khoâng sinh nghi ngôø: “Ta ñaéc hay khoâng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Chæ nghó nhö vaày: “Ta nhaát ñònh phaûi ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, nghe phaùp saâu xa khoâng kinh haõi, khoâng sôï seät, khoâng thoaùi

lui, khoâng chìm ñaém. Ñoái vôùi ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng khoâng sôï seät, quyeát ñònh töï bieát raèng ta seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät theo sôû caàu, chuyeån baùnh xe dieäu phaùp ñoä caùc loaøi höõu tình. Baáy giôø, Phaät daïy Cuï thoï Thieän Hieän: –Coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña thaáy caùc höõu tình bò ñoùi khaùt haønh haï, aùo quaàn raùch röôùi, ñoà naèm thieáu thoán, mong muoán cuûa caûi ñeàu khoâng nhö yù, thaáy nhö vaäy roài, lieàn tö duy: “Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình xa lìa xan tham, cuûa caûi khoâng thieáu.” Sau khi tö duy nhö vaäy, lieàn phaùt nguyeän: “Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém vaät gì caû, tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau vieân maõn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa Ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình bò thieáu thoán vaät duïng nhö vaäy maø taát caû ñeàu gioáng nhö chuùng trôøi Luïc duïc, thoï höôûng nhöõng vaät öa thích thöôïng haïng, nhöng ôû trong ñoù khoâng bò chaáp tröôùc.” Thieän Hieän neân bieát, nhôø Boá thí ba-la-maät-ña nhö vaäy neân Ñaïi Boà-taùt aáy mau ñöôïc vieân maõn, gaàn chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Tònh giôùi ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình bò phieàn naõo buøng chaùy neân gieát haïi laãn nhau cho ñeán taø kieán, do ñoù maø cheát yeåu, nhieàu beänh, dung nhan tieàu tuïy, khoâng coù oai ñöùc, thieáu thoán cuûa caûi, sinh vaøo nhaø haï tieän, thaân theå taøn taät, vieäc dô baån,... thaáy vieäc nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt tö duy: “Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình naøy mau xa lìa quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc.” Sau khi tö duy nhö vaäy, laïi nguyeän: “Ta neân tinh taán sieâng naêng, khoâng tham luyeán, haõy tu haønh Tònh giôùi ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn vaø mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù quaû baùo cuûa caùc nghieäp aùc nhö vaäy. Taát caû höõu tình ñeàu tu haønh möôøi neûo nghieäp thieän, ñöôïc soáng laâu vaø ñöôïc caû quaû baùo toát ñeïp.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø Tònh giôùi ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn, saép chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh An nhaãn ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình saân giaän nhau, mieäng phaùt ra nhöõng lôøi nhö göôm giaùo, maéng chöûi, mai nhuïc nhau, duøng ñao tröôïng... taøn haïi laãn nhau cho ñeán boû maïng maø taâm aùc khoâng boû, thaáy vieäc naøy, Ñaïi Boà-taùt aáy tö duy: "Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình naøy xa lìa caùc aùc aáy." Sau khi tö duy xong, lieàn nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng khoâng tham ñaém, haõy tu haønh An nhaãn ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn vaø mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình bò nghieäp aùc phieàn naõo. Taát caû höõu tình gaàn guõi, thaân thieát nhau nhö cha meï, baïn thaân quyeán thuoäc, khoâng choáng traùi nhau, ñem loøng Töø soáng vôùi nhau ñeå laøm lôïi ích cho nhau." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø An nhaãn ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Tinh taán ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình bieáng nhaùc giaûi ñaõi, khoâng sieâng naêng tinh taán, xaû boû ba thöøa, cuõng khoâng tu haønh nghieäp thieän cuûa trôøi, ngöôøi, thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy tö duy: "Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình naøy xa lìa bieáng nhaùc giaûi ñaõi." Tö duy nhö vaäy roài laïi nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém, haõy tu haønh Tinh taán ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau vieân maõn, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình bieáng nhaùc giaûi ñaõi, maø taát caû höõu tình tinh taán duõng maõnh, sieâng naêng tu nhaân veà coõi laønh vaø ba thöøa, sinh trong coõi trôøi, ngöôøi, mau chöùng giaûi thoaùt." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø Tinh taán ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn, saép chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Tónh löï ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình bò naêm trieàn caùi ngaên che neân xa lìa Tónh löï, Voâ löôïng, Voâ saéc; laïi taùn loaïn buoâng lung, khoâng tu taäp caùc vieäc thieän. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy tö duy: "Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình xa lìa caùc loaïn ñoäng cuûa trieàn caùi."

Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516 21

Tö duy nhö vaäy roài laïi nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém, haõy tu haønh Tónh löï ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình bò naêm trieàn caùi laøm loaïn ñoäng nhö vaäy, maø taát caû höõu tình ñöôïc töï taïi ra vaøo Tónh löï, Voâ löôïng vaø ñònh Voâ saéc thuø thaéng." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø Tónh löï ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn, saép chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa, thaáy caùc höõu tình ngu si aùc tueä, chaùnh kieán veà theá gian, xuaát theá gian ñeàu bò maát, baùc boû noùi khoâng coù nghieäp thieän aùc vaø quaû baùo cuûa nghieäp; chaáp ñoaïn, chaáp thöôøng, chaáp moät,

chaáp khaùc, caùc loaïi taø kieán töông öng hoaëc khoâng töông öng vôùi caùc loaïi taø kieán... thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt tö duy: “Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình naøy khieán hoï xa lìa aùc kieán taø chaáp.” Tö duy nhö vaäy roài, lieàn nguyeän: “Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn vaø mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta, khoâng coù caùc loaøi höõu tình aùc haïnh, taø chaáp, maø taát caû höõu tình ñeàu thaønh töïu chaùnh kieán, ñöôïc trang nghieâm ñaày ñuû caùc dieäu tueä.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn, gaàn chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy söï sai khaùc cuûa ba nhoùm höõu tình: Moät laø nhoùm chaùnh ñònh; hai laø nhoùm taø ñònh; ba laø nhoùm baát ñònh; thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt tö duy: “Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình ra khoûi nhoùm taø ñònh vaø baát ñònh.” Suy nghó nhö vaäy roài, lieàn nguyeän: “Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình nhoùm taø ñònh vaø baát ñònh, cuõng khoâng coù nghe teân cuûa hai nhoùm aáy, maø taát caû höõu tình ñeàu truï vaøo nhoùm chaùnh ñònh.”

22 Kinh ñaïi baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 516

Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình ñoïa ba ñöôøng aùc, chòu ñuû caùc khoå, ñoù laø: ñòa nguïc, baøng sinh vaø ngaï quyû, thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt tö duy: “Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu giuùp khieán hoï vónh vieãn ñoaïn tröø khoå trong ba ñöôøng aùc.” Suy nghó nhö vaäy roài, lieàn nguyeän: “Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù ñòa nguïc, baøng sinh, ngaï quyû, cuõng khoâng coù teân cuûa coõi aùc aáy. Taát caû höõu tình ñeàu ôû caûnh giôùi thieän.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñaéc, mau vieân maõn, saép chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 517

Phaåm 21: KHOÂNG TÖÔÙNG (3) Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình do nghieäp chöôùng xaáu aùc neân ôû nôi ñaát loài loõm khoâng baèng phaúng, ñoài goø, khe hoá, caây coû gai goùc

um tuøm, dô baån traøn lan... thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy tö duy: "Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình vónh vieãn ñoaïn tröø caùc nghieäp chöôùng aùc, ñöôïc ôû nôi baèng phaúng nhö loøng baøn tay, khoâng coù nhöõng vieäc caây coû nhôùp nhuùa raäm raïp." Suy nghó nhö vaäy roài, laïi nguyeän: "Ta phaûi sieäng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau vieân maõn, mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. ÔÛ trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc nghieäp nhôùp nhuùa nhö vaäy, taát caû höõu tình ñöôïc ôû ñaát ñai baèng phaúng, coù vöôøn röøng, ao hoà, caùc thöù hoa thôm, trang nghieâm laãn loän, voâ cuøng ñeïp ñeõ." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình phöôùc ñöùc moûng ít, ôû nôi ñaát ñai khoâng coù caùc traân baûo, chæ coù caùc loaïi gaïch ngoùi, ñaát ñaù... Thaáy vaäy, Boà-taùt aáy tö duy: "Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình toäi nhieàu, phöôùc ít naøy ñöôïc ôû nôi giaøu coù traân baûo." Suy nghó vaäy, laïi nguyeän: "Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình toäi nhieàu phöôùc ít, maø nôi ñoù coù caùt vaøng raûi khaép. Choã naøo cuõng coù caùc traân baûo ñaëc bieät nhö: Pheä-löu-ly...

Maëc daàu luoân ñöôïc thoï duïng nhöng khoâng ñaém nhieãm." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình phaàn nhieàu bò leä thuoäc, ñaém chìm trong caùc aùi tröôùc maø taïo ra nhieàu nghieäp aùc baát thieän. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà- taùt tö duy: "Ta phaûi laøm theá naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình bò leä thuoäc vaøo trong caùc chaáp aùi naøy ñeå hoï vónh vieãn xa lìa nhöõng leä thuoäc trong caùc aùi tröôùc maø taïo ra nhöõng nghieäp aùc baát thieän." Suy nghó vaäy roài, nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình bò leä thuoäc vaøo chaáp aùi maø taïo ra caùc nghieäp aùc. Taát caû höõu tình khoâng bò leä thuoäc vaøo saéc, thanh..., khoâng chaáp giöõ cuûa caûi..." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình coù boán chuûng loaïi toân quyù, thaáp heøn khaùc nhau, ñoù laø: Saùt-ñeá-lôïi cho ñeán Thuù-ñaït-la. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy tö duy: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå

cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình naøy khoâng coøn coù söï khaùc nhau giöõa toân quyù vaø thaáp heøn.” Suy nghó nhö vaäy xong, lieàn phaùt nguyeän: “Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù söï khaùc nhau giöõa boán chuûng loaïi toân quyù, thaáp heøn. Taát caû höõu tình ñeàu cuøng moät loaïi hình saéc, taát caû ñeàu thuoäc coõi ngöôøi toân quyù.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình coù söï khaùc nhau giöõa doøng hoï thöôïng, trung, haï. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy tö duy: “Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå

cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình khoâng coøn söï khaùc nhau giöõa caùc doøng hoï thöôïng, trung, haï.” Suy nghó nhö vaäy xong, lieàn phaùt nguyeän: “Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù söï khaùc nhau giöõa caùc doøng hoï thöôïng, trung, haï. Taát caû höõu tình ñeàu ñoàng laø thöôïng phaåm.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình coù dung maïo ñeïp ñeõ, xaáu xí khaùc nhau. Thaáy vaäy roài, Ñaïi Boà-taùt tö duy: “Ta phaûi duøng caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình khoâng coøn coù dung maïo ñeïp ñeõ, xaáu xí khaùc nhau nhö vaäy.” Sau khi suy nghó, laïi phaùt nguyeän: “Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình coù dung maïo ñeïp ñeõ, xaáu xí khaùc nhau nhö vaäy. Taát caû ñeàu coù maøu vaøng roøng ñoan nghieâm, xinh ñeïp, moïi ngöôøi ñeàu thích nhìn, thaønh töïu saéc thaân thanh tònh vieân maõn toái thaéng.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình leä thuoäc vaøo oâng chuû neân laøm ra vieäc gì cuõng khoâng ñöôïc töï do. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt tö duy: “Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình ñöôïc töï do.” Suy nghó vaäy roài, nguyeän: “Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, caùc loaøi höõu tình khoâng coù oâng chuû; nhöõng vieäc laøm ñeàu ñöôïc töï do, cho ñeán khoâng thaáy hình töôïng cuûa oâng

chuû; cuõng khoâng nghe ñeán teân cuûa

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

oâng chuû. Chæ coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng phaùp ñeå thoáng nhieáp, goïi laø Phaùp vöông." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình coù söï khaùc nhau giöõa caùc coõi ñòa nguïc... Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy tö duy: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình khoâng coøn coù söï khaùc nhau giöõa caùc coõi thieän, aùc..." Suy nghó nhö vaäy xong, roài nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coøn coù söï khaùc nhau giöõa coõi thieän, aùc, cho ñeán khoâng coù teân caùc coõi aùc. Taát caû höõu tình ñeàu ñoàng moät loaïi, cuøng tu moät nghieäp. Nghóa laø taát caû ñeàu cuøng nhau hoøa hôïp tu haønh Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï trong phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; an truï trong chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; an truï Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; tu haønh boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; tu haønh boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; tu haønh phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; tu haønh taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; tu haønh caùc ñòa cuûa Ñaïi Boà-taùt; tu haønh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; tu haønh naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; tu haønh möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; tu haønh ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; tu haønh nhaân cuûa töôùng toát veû ñeïp; tu haønh phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; tu haønh trí Nhaát thieát trí, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; tu haønh Ñaïi Boà-taùt vaø quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thaáy caùc höõu tình coù boán loaïi sinh khaùc nhau. Thaáy vaäy roài, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình khoâng coøn coù boán loaïi sinh khaùc nhau nhö vaäy." Suy nghó roài, laïi nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù söï khaùc nhau cuûa boán loaïi sinh nhö vaäy. Taát caû höõu tình ñeàu ñoàng moät loaïi hoùa sinh." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy

Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình khoâng coù naêm tueä thaàn thoâng, laøm vieäc gì cuõng khoâng ñöôïc töï do. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình ñaït ñöôïc naêm tueä thaàn thoâng." Suy nghó vaäy roài, lieàn phaùt nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, caùc loaøi höõu tình ñeàu thaønh töïu ñuû naêm Thaàn thoâng thuø thaéng." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình aên uoáng baèng ñoaøn thöïc (aên baèng töøng naém, töøng mieáng), thaân theå coù caùc ñaïi tieåu tieän vaø maùu muû hoâi thoái, raát laø nhaøm chaùn. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình laøm cho trong thaân khoâng coù dô nhôùp nhö vaäy." Suy nghó roài, laïi nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, caùc loaøi höõu tình chæ ñoàng thoï duïng thöùc aên baèng Phaùp hyû vi dieäu, thaân cuûa hoï thôm khieát, khoâng coù caùc ñoà nhô nhôùp do ñaïi tieåu tieän." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la-

maät-ña, thaáy caùc höõu tình thieáu aùnh saùng nôi thaân, khi laøm vieäc gì ñeàu phaûi tìm ñeøn thuoác. Thaáy vaäy roài, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình xa lìa söï thieáu aùnh saùng nhö vaäy." Sau khi suy nghó xong, lieàn nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, taát caû höõu tình thaân theå ñeàu coù ñuû aùnh saùng, khoâng nhôø beân ngoaøi chieáu vaøo." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy coõi caùc höõu tình ôû, coù ñeâm coù ngaøy, coù moät thaùng, coù nöûa thaùng, thôøi tieát trong naêm thay ñoåi thaát thöôøng. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình khieán cho choã hoï ôû khoâng coù ngaøy ñeâm vaø thôøi tieát thay ñoåi." Suy nghó vaäy roài, laïi nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh

coõi Phaät, mau ñöôïc vieân maõn vaø chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù ngaøy, ñeâm, thaùng, nöûa thaùng, thôøi tieát vaø teân cuûa chuùng." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình tuoåi thoï ngaén nguûi. Thaáy roài, lieàn suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình khoâng coøn tuoåi thoï ngaén nguûi." Nghó nhö vaäy xong, lieàn nguyeän: "Ta phaûi sieâng naêng tinh taán, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, caùc höõu tình tuoåi thoï laâu daøi, kieáp soá cuõng khoù bieát ñöôïc." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña nay maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình khoâng coù töôùng toát vaø veû ñeïp, lieàn suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình ñöôïc töôùng toát vaø veû ñeïp." Suy nghó vaäy xong, laïi nguyeän: "Ta seõ phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, caùc loaøi höõu tình ñeàu coù ñuû ba möôi hai töôùng Ñaïi só vaø taùm möôi veû ñeïp trang nghieâm vieân maõn. Höõu tình naøo thaáy ñeàu phaùt sinh loøng hoan hyû thanh tònh." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình thieáu caùc caên laønh. Thaáy roài, lieàn suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình, khieán cho ñaày ñuû caên laønh." Suy nghó vaäy xong, roài laïi nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, taát caû höõu tình caùc caên laønh ñeàu ñöôïc hoaøn haûo, thuø thaéng thanh tònh. Nhôø caên laønh naøy maø ñaày ñuû nhöõng vaät cuùng döôøng thöôïng haïng ñeå cuùng döôøng chö Phaät. Nöông nhôø vaøo phöôùc löïc naøy maø sinh ra nôi naøo cuõng coù theå cuùng döôøng chö Phaät Theá Toân." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình thaân taâm bò beänh hoaïn. Thaân beänh coù boán laø gioù, noùng, ñaøm vaø caùc beänh thoâng thöôøng khaùc. Taâm beänh coù boán, ñoù laø caùc beänh tham, saân, si vaø maïn... Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch

naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình khoûi beänh khoå thaân taâm.” Sau khi suy nghó nhö vaäy, laïi nguyeän: “Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-

maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät ñeå mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù caùc loaøi höõu tình bò beänh khoå, veà thaâm taâm nhö theá cho ñeán khoâng coù caùi teân beänh cuûa thaâm taâm.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình coù nhöõng sôû thích sai khaùc veà ba thöøa neân lieàn suy nghó: “Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc höõu tình coù sôû thích heïp hoøi ñeå hoï xaû boû sôû thích veà Nhò thöøa maø chæ höôùng veà Ñaïi thöøa voâ thöôïng.” Suy nghó vaäy roài, lieàn nguyeän: “Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, caùc höõu tình chí caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, khoâng thích quaû Thanh vaên, Ñoäc giaùc thöøa, cho ñeán khoâng coù teân cuûa Nhò thöøa.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình taêng thöôïng maïn; chöa xaû noùi laø xaû, chöa ñaéc noùi laø ñaéc. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: “Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình xaû boû söï troùi buoäc cuûa taêng thöôïng maïn.” Suy nghó nhö vaäy roài, nguyeän: “Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta khoâng coù nhöõng ngöôøi taêng thöôïng maïn nhö vaäy. Taát caû höõu tình nhö thaät tri kieán veà nhöõng ñieàu ñaõ xaû, ñaõ ñaéc.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy caùc höõu tình sinh nhieàu chaáp tröôùc. Nghóa laø chaáp tröôùc saéc uaån; chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån. Noùi roäng cho ñeán

chaáp tröôùc haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt, chaáp tröôùc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Thaáy vaäy roài, Ñaïi Boà-taùt aáy lieàn suy nghó: “Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå cöùu giuùp caùc loaøi höõu tình xaû boû nhöõng söï chaáp tröôùc aáy.” Sau khi suy nghó xong, nguyeän: “Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu

tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Trong coõi Phaät cuûa ta, caùc höõu tình khoâng coù nhöõng söï chaáp tröôùc nhö vaäy." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la-maät-ña, thaáy coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vôùi tuoåi thoï, aùnh saùng cuøng chuùng ñeä töû ñeàu coù giôùi haïn. Thaáy vaäy roài, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta phaûi laøm caùch naøo ñeå ñöôïc tuoåi thoï, aùnh saùng vaø chuùng ñeä töû nhieàu khoâng giôùi haïn." Suy nghó vaäy xong, nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Taát caû tuoåi thoï, aùnh saùng, chuùng ñeä töû cuûa ta ñeàu khoâng coù giôùi haïn." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la- maät-ña, thaáy chu vi coõi nöôùc cuûa Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc coù giôùi haïn. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Ta laøm sao ñöôïc ôû coõi nöôùc vôùi chu vi khoâng giôùi haïn, an oån, phong phuù vaø thaùi bình." Suy nghó vaäy roài, nguyeän: "Ta phaûi tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Haèng haø sa theá giôùi khaép möôøi phöông hôïp laïi thaønh moät coõi, yeân oån, an vui. Ta ôû trong coõi ñoù noùi phaùp giaùo hoùa voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân höõu tình." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu ñuû saùu phaùp Ba-la-

maät-ña, thaáy voâ soá coõi höõu tình ôû trong coõi sinh töû thôøi gian tröôùc sau laâu xa. Thaáy vaäy, Ñaïi Boà-taùt aáy suy nghó: "Beán bôø sinh töû vaø coõi höõu tình ñeàu nhö hö khoâng. Maëc daàu khoâng coù ngöôøi thaät söï luaân hoài sinh töû vaø giaûi thoaùt, nhöng do caùc höõu tình hö voïng chaáp tröôùc neân luaân hoài sinh töû, chòu khoå voâ cuøng taän. Ta laøm sao ñeå cöùu giuùp hoï?" Suy nghó vaäy xong, nguyeän: "Ta neân tinh taán sieâng naêng, khoâng tham ñaém baát cöù thöù gì, chæ tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, khieán mau ñöôïc vieân maõn vaø mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, noùi phaùp vi dieäu cho caùc höõu tình ñöôïc giaûi thoaùt ñaïi khoå sinh töû, cuõng laøm cho hoï chöùng bieát sinh töû giaûi thoaùt hoaøn toaøn khoâng sôû höõu, ñeàu roát raùo khoâng." Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø saùu phaùp Ba-la-maät-ña naøy maø mau ñöôïc vieân maõn vaø gaàn chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.